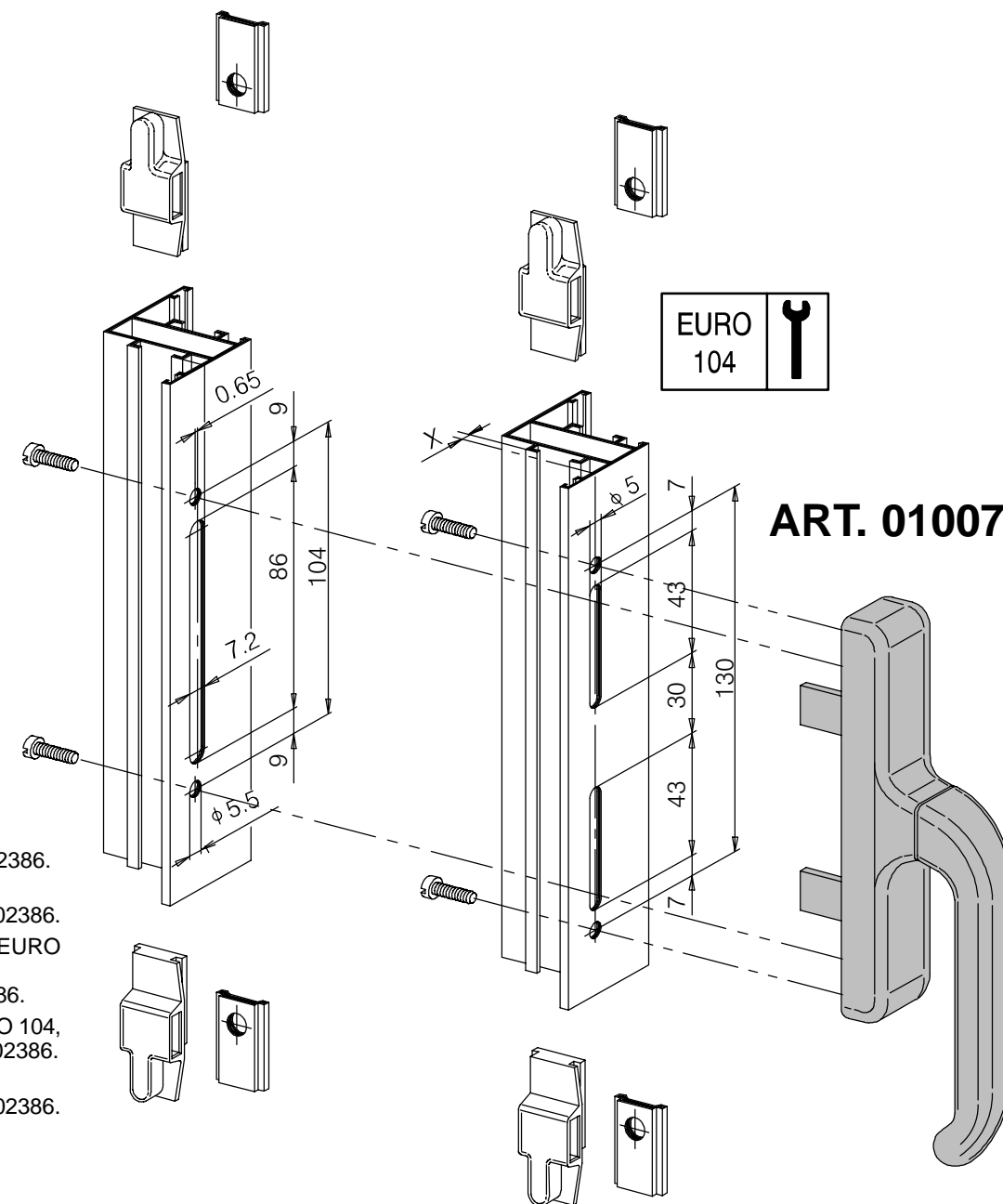


ART. 01004



ART. 01007



Solo con lavorazione EURO 104 in alternativa art. 02387/02385/02386.
 With EURO 104 working only, an alternative art. 02387/02385/02386.
 Uniquement avec façonnage EURO 104, autrement art. 02387/02385/02386.
 Sólo para fresado y orificios EURO 104, en alternativa art. 02387/02385/02386.
 Só com usinagem EURO 104, em alternativa art. 02387/02385/02386.

APERTURA ESTERNA - EXTERNAL OPENING - OUVERTURE EXTERIEUR - APERTURA EXTERNA - ABERTURA EXTERNA

APERTURA INTERNA - INTERNAL OPENING - OUVERTURE INTERIEUR - APERTURA INTERNA - ABERTURA INTERNA

APERTURA INTERNA - INTERNAL OPENING - OUVERTURE INTERIEUR - APERTURA INTERNA - ABERTURA INTERNA

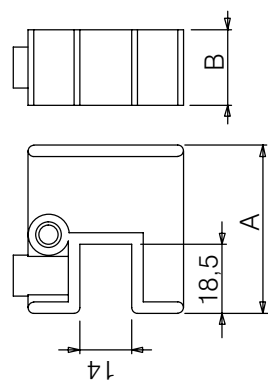
KIT DI COLLEGAMENTO - CONNECTION KIT - KIT DE LIAISON - KIT DE UNIÓN - KIT DE LIGAÇÃO	ART.
ALL.CO TRIS ALL.CO 5S ALPHA 445 ALL.CO 5 ALL.CO 5ZZ R40	02377
ALL.CO TRIS (persiana combinata)	02378
ALL.CO P4 COMP. EKIP 40 NUOVO NC40S ALL.CO P4 SORM. EKIP 50	02379
ALL.CO P4 COMP./SOR. SISTEMA1 ALL.CO UNO	02381
Per serie vedere relativo foglio istruzioni For series, see relevant instructions Pour la série, voir notice d'instructions correspondante Para la serie de perfiles, véase la correspondiente hoja de instrucciones Para as séries, ver a folha de instruções correspondente	02381

BLOCCHETTI DI COLLEGAMENTO - CONNECTION BLOCKS - JONCTION POUR HAMPES - BLOQUE DE TRANSMISIÓN - BLOCOS DE LIGAÇÃO	ART.
ALFIL-BATTENTE ALPHA 445 NC45PI ALL.CO P4 COMP./SOR. BX NC45STH ALL.CO P4 COMPL. DOMALBREAK NC55PI ALL.CO P4 SORM. DOMALSTOPPER NC55TH ALL.CO.UNO DOMALSTOPPER PG NC68STH ALL.CO 5 EKIP 40 NS38 ALL.CO 5S EKIP 50 NS45 ALL.CO 5STT EXPORT 40 NUOVO NC40S ALL.CO 5TT EXPORT 50 SISTEMA 1 ALL.CO 5ZZ EXPORT 50TT STILO 50	02382N
R50 R50TT	02380C
R40	02380Q

BLOCCHETTI DI COLLEGAMENTO - CONNECTION BLOCKS - JONCTION POUR HAMPES - BLOQUE DE TRANSMISIÓN - BLOCOS DE LIGAÇÃO	QUOTA X	ART.
ALFIL-BATTENTE ALPHA 445 NC45PI ALL.CO P4 COMP./SOR. BX NC45STH ALL.CO P4 COMPL. DOMALBREAK NC55PI ALL.CO P4 SORM. DOMALSTOPPER NC55TH ALL.CO.UNO DOMALSTOPPER PG NC68STH ALL.CO 5 EKIP 40 NS38 ALL.CO 5S EKIP 50 NS45 ALL.CO 5STT EXPORT 40 NUOVO NC40S ALL.CO 5TT EXPORT 50 SISTEMA 1 ALL.CO 5ZZ EXPORT 50TT STILO 50	3,5	02307
R40 R50 R50TT	5,5	02364

APPLICAZIONE SU PROFILI TRADIZIONALI - APPLICATION ON STANDARD PROFILES - APPLICATION SUR PROFILS TRADITIONNEL
 APLICACIÓN EN PERFIL TRADICIONAL - APLICAÇÃO EM PERFIS TRADICIONAIS

LAVORAZIONI - WORKINGS - TRAVAILS - TRABAJOS - USINAGENS

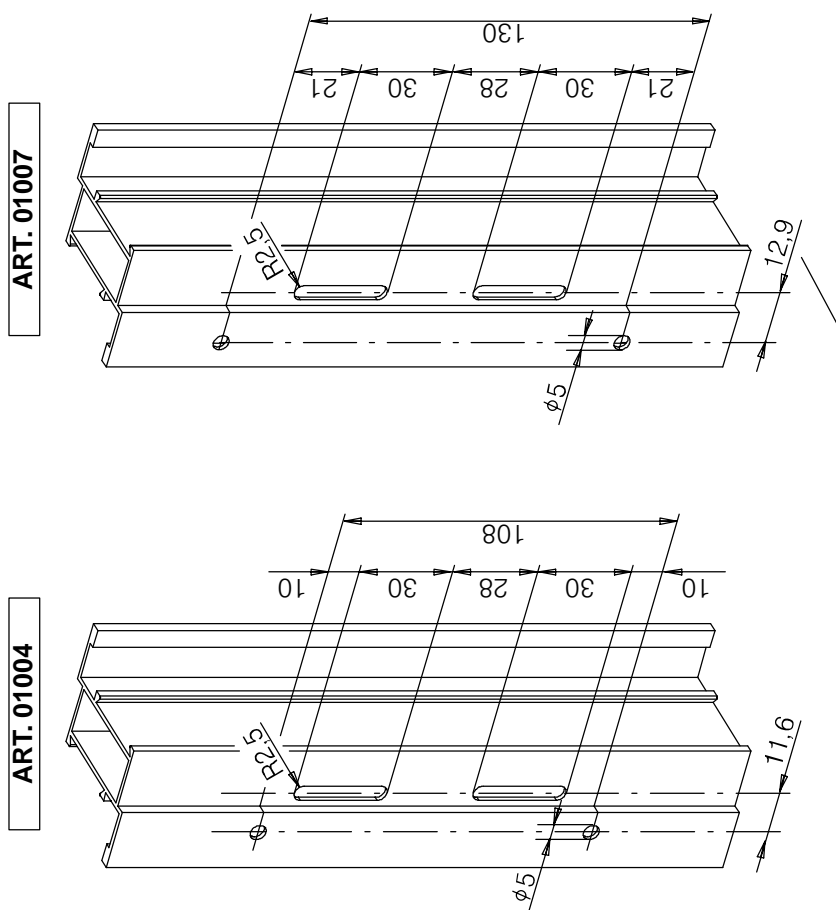


ART. 01004 / 01007

BLOCCHETTI GUIDA - GUIDE BLOKS - CALES GUIDE - BLOQUE DE CONDUCCIÓN - BLOCOS DE GUIA		ART.
COMPOSITAL 50 GR 12 SLIM 50	DOMAL 5/20 MEC 50/20 VP 50	01201
ALNOR 500 ESA 50 50 PS 25	C. 50 MEC 50/25	01202
ARR. 45/20 EURAL 45/20	ESA 45 FB 12/20	01203
ARR.45/30	FB 12/30	01204
FB 12/20 (VETRO INFILARE)		01205
ALNOR 400 DOMAL 4 LINEAR NC 40.L	ARR. 40 GR 9 MEC 40 NORMAL	01206

ART. 01004

KIT DI COLLEGAMENTO - CONNECTION KIT - KIT DE LIAISON - KIT DE UNIÓN - KIT DE LIGAÇÃO		ART.
Per serie vedere relativo foglio istruzioni For series, see relevant instructions Pour la série, voir notice d'instructions correspondante Para la serie de perfiles, véase la correspondiente hoja de instrucciones Para as séries, ver a folha de instruções correspondente		02250
Per sistemi con tubolarità interna non inferiore mm 36x14,5 For systems with internal dimension not inferior at mm 36x14,5 Pour systèmes avec dimension intérieur pas inférieur au mm 36x14,5 Para sistemas con tubo cuya sección interior no sea inferior a mm 36x14,5 Para sistemas tubulares com seção interna não inferior a 36x14,5 mm		02379



! 12,9 quota specifica per cremone SUPERNOVA
 - 12,9 specific measurement for SUPERNOVA cremone bolt
 - 12,9 cote spécifique de la crémonne SUPERNOVA
 - 12,9 cota específica para cremonas SUPERNOVA
 - 12,9 cota específica para cremona SUPERNOVA

GRADINI - STEPS - GRADINS - ESCALONES - DEGRAUS

COD. H539501 - mm 4
 ART. 02399 - mm 5

ART. 01100 - mm 4
 ART. 01101 - mm 5

CREMONESE NOVA (ART.01004) E SUPERNOVA (ART. 01007) - CREMONE NOVA (ART.01004) AND SUPERNOVA (ART. 01007) - CREMONE NOVA (ART.01004) ET SUPERNOVA (ART. 01007) - CREMONA NOVA (ART.01004) Y SUPERNOVA (ART. 01007) - CREMONA NOVA (ART. 01004) E SUPERNOVA (ART. 01007)

INVERSIONE DELLA ROTAZIONE DEL MANICO

La cremonese è normalmente fornita destra. Per ottenere la versione sinistra operare come segue:
 Ruotare la cassa di 90°, tenendo fermo il manico.
 Togliere la basetta in nylon facendo leva in modo alternato sotto le due apposite tacche.
 Invertire gli scorrevoli (fig. 1) facendo in modo che risultino posizionati come in fig. 2.
 Rimontare la basetta con inserimento a scatto.

REVERSING THE ROTATION OF THE HANDLE

Cremone system are usually supplied for right-hand opening. To obtain left-hand opening proceed as follows:
 Hold the handle in place and rotate the case through 90°.
 Remove the nylon block by applying alternating pressure and the snap-fittings.
 Invert the sliders (fig. 1) so that they are positioned as shown in fig. 2.
 Refit the block by snapping it back into place.

INVERSION DU SENS DE ROTATION DE LA POIGNÉE

La crémonne s'ouvre normalement à droite cependant, il est possible d'obtenir l'ouverture à gauche en procédant de la façon suivante:
 Tourner la caisse de 90°, en maintenant la poignée immobile.
 Retirer la base en nylon en faisant levier sous les deux encoches prévues à cet effet.
 Intervertir les coulants (fig. 1) et les positionner comme le montre la figure 2.
 Remonter la base en nylon et la fixer par pression.

INVERSIÓN DE LA ROTACIÓN DE LA MANECILLA

Normalmente, la cremone se suministra para aperturas hacia la derecha, para la versión izquierda actuar de la siguiente manera:
 Girar la caja 90°, manteniendo sujeta la manecilla.
 Retirar la placa de nylon haciendo palanca bajo las dos marcas alternadamente.
 Invertir las guías de deslizamiento (fig. 1) de manera que pasen a encontrarse en la posición ilustrada por la figura 2.
 Montar de nuevo la placa a presión.

INVERSÃO DA ROTAÇÃO DO PEGADOR

A cremone é fornecida normalmente para a aplicação à direita.
 Para obter a versão à esquerda, siga estas instruções:
 Rode a caixa em 90° mantendo o pegador imóvel.
 Tire a placa de nylon fazendo alavanca alternadamente embaixo dos dois entalhes previstos para esta finalidade.
 Inverta a posição das peças deslizantes (fig. 1) dispoñdo-as como indica a fig. 2.
 Reinstale a placa introduzindo-a por encaixe.

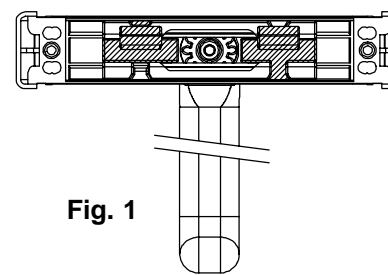


Fig. 1

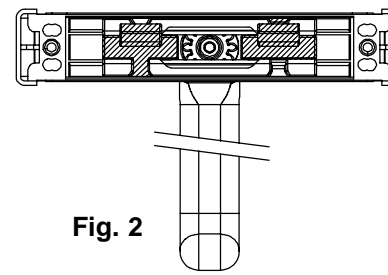


Fig. 2

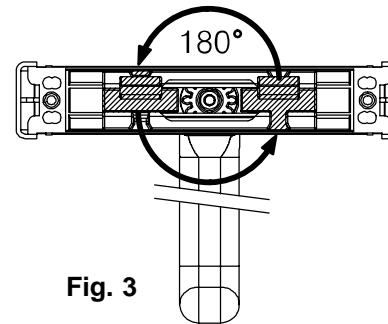


Fig. 3

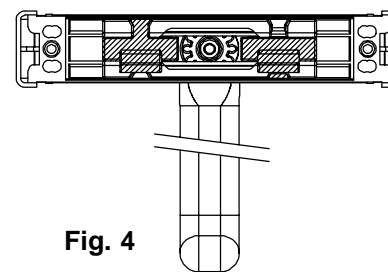


Fig. 4

TRASFORMAZIONE PER APPLICAZIONE SU SISTEMI TRADIZIONALI

La cremonese è normalmente fornita per un'apertura destra su sistemi a giunto aperto. Per un'applicazione della cremonese su sistemi tradizionali con apertura destra operare come segue:
 Ruotare la cassa di 90°, tenendo fermo il manico.
 Togliere la basetta in nylon facendo leva in modo alternato sotto le sue apposite tacche.
 Invertire gli scorrevoli (fig. 3) facendo in modo che risultino posizionati come in fig. 4.
 Rimontare la basetta con inserimento a scatto.
 Per l'inversione della rotazione del manico operare come sopra descritto.

MODIFICATIONS FOR FITTING TO TRADITIONAL SYSTEMS

The cremone bolt is normally used on open-joint systems with right-hand opening.
 For the use of the cremone bolt on traditional system with right-hand opening proceed as follows:
 Hold the handle in place and rotate the case through 90°.
 Remove the nylon block by applying alternating pressure and the snap-fittings.
 Invert the sliders (fig. 3) so that they are positioned as shown in fig. 4.
 Refit the block by snapping it back into place.
 To invert the handle's rotation, follow the above instructions.

TRANSFORMATION POUR APPLICATION SUR LES SYSTEMES TRADITIONNELS

La crémonne est normalement prévue pour une ouverture à droite sur les systèmes à joint ouvert.
 Pour l'application de la crémonne sur les systèmes traditionnels avec ouverture à droite, il faut:
 Tourner la caisse de 90°, en maintenant la poignée immobile.
 Retirer la base en nylon en faisant levier sous les deux encoches prévues à cet effet.
 Intervertir les coulants (fig. 3) et les positionner comme le montre la figure 4.
 Remonter la base en nylon et la fixer par pression.
 Pour l'inversion du sens de rotation de la poignée il faut intervertir comme dessus décrit.

TRANSFORMACIÓN PARA APLICACIÓN EN LOS SISTEMAS TRADICIONALES

La cremone se suministra normalmente para abrir a la derecha en sistemas de junta abierta.
 Para una aplicación a la derecha de la cremone en sistemas tradicionales, proceder de la manera siguiente:
 Girar la caja 90°, manteniendo sujeta la manecilla.
 Retirar la placa de nylon haciendo palanca bajo las dos marcas alternadamente.
 Invertir las guías de deslizamiento (fig. 3) de manera que pasen a encontrarse en la posición ilustrada por la figura 4.
 Montar de nuevo la placa a presión.
 Para la inversión de rotación de la manilla proceder de la manera indicada anteriormente.

TRANSFORMAÇÃO PARA A APLICAÇÃO EM SISTEMAS TRADICIONAIS

A cremone é fornecida normalmente para a abertura à direita em sistemas com junta aberta. Para aplicar a cremone em sistemas tradicionais com abertura à direita, siga estas instruções:
 Rode a caixa em 90° mantendo o pegador imóvel.
 Tire a placa de nylon fazendo alavanca alternadamente embaixo dos dois entalhes previstos para esta finalidade.
 Inverta a posição das peças deslizantes (fig. 3) dispoñdo-as como indica a fig. 4.
 Reinstale a placa introduzindo-a por encaixe.
 Para inverter a rotação do pegador, siga as instruções anteriores.